

**La Compagnie
Jean Duceppe
Un sur six**



**Place
des Arts**



**Théâtre Port-Royal
du 13 au 17 décembre
du 9 janvier au 3 février**



Quand il s'agit de comparer les cognacs entre eux,
comparons les meilleurs.

Rémy Martin V.S.O.P.
Fine Champagne Cognac

Un sux six

Une production de la
Compagnie Jean Duceppe (1975) inc.

Pièce de Ron Clark et
Sam Bobrick

Traduction: René Dionne

Mise en scène: Jean Besré

La prochaine production de la
Compagnie Jean Duceppe (1975) inc.
au théâtre Port Royal de
la Place des Arts:

du 14 février au 17 mars

Biedermann et les incendiaires
de Max Frisch

Traduction: Philippe Pilliod

Mise en scène: Claude Maher

Techniciens de la Place des Arts

Chef machiniste: Victor Bergevin

Chef électricien: Daniel Desjardins

Chef sonorisateur: Richard Soly

Chef accessoiriste intérimaire:

Patrick Fogarty

Avis

Les retardataires ne peuvent prendre
leur siège qu'au moment d'une pause au
programme.

L'usage d'appareils-photos et de
magnétophones est strictement interdit.

La Nouveauté:

Le Dîner-Théâtre

Pourquoi vous faire bousculer?

Prenez votre temps.

Nous vous invitons à faire connaissance avec **une idée nouvelle: le dîner-théâtre.**

Avant La Place des Arts, offrez-vous une table d'hôte dans nos restaurants **LE GRILLADIN, LE PICCOLO** ou **LE KI-SAN-FU** situés au Complexe Desjardins avec la possibilité de déguster vos dessert et café après le théâtre. En sortant du théâtre, quelques pas dans le passage souterrain vous amèneront à notre **TERRASSE L'AFFICHE** où vos dessert et café vous attendent, **sans supplément à payer.**

Vous venez en voiture? Aucun problème, **c'est nous qui payons le stationnement au Complexe Desjardins.**

Principales cartes de crédit acceptées.

Equipe de production

Assistance à la mise en scène et
direction de plateau:

Luc Prairie

Décor et éclairages:

Michel Demers

Costumes:

Pierre Perrault

Accessoires:

Sylvie Bilodeau

Directrice de production:

Louise Duceppe

Assistant à la production:

Guy Simard

Construction du décor:

Au Pinceau d'Arlequin Enrg.

Jean Bécotte

Guy Beauchemin

Maquillages:

Jacques Lafleur

Perruques:

Denis Girard

Photos:

François Renaud

Chef Machiniste:

Victor Bergevin

Eclairagiste:

Daniel Desjardins

Sonorisateur:

Paul Marchand

Accessoiriste:

Jean-Pierre Smith

Habilleuse:

Pierrette Charron

Programme:

Mediabec Inc.

Conception de l'affiche:

Ove Design

Bande sonore:

CFGL-FM

Distribution
par ordre d'entrée en scène

Normand:
Ghyslain Tremblay

Sylvain:
Marc Tessier

Benoit:
Jean-Marie Lemieux

Carole:
Colette Brossoit

Béatrice:
Monique Joly

Un sur six
(*Norman Is That You ?*)

Cette pièce a été représentée dans 26 pays, après avoir été consacrée sur Broadway. En France, sous le titre de *Pauvre France*, la pièce de Ron Clark et Sam Bobrick a tenu l'affiche plus de trois ans.

A Montréal, la pièce est traduite et adaptée par René Dionne sous le titre *Un sur six*.

Il y aura un entracte de vingt minutes.

La Compagnie Jean Duceppe (1975) Inc. remercie pour son obligeante collaboration le Service des relations publiques de Bell Canada.

Le goût des bonnes choses ne se perd pas.

Le goût des bonnes choses s'acquiert. C'est une question de choix. Dans tous les domaines. Et une fois qu'on l'a acquis, on ne se satisfait plus que du meilleur. Il en est ainsi du scotch. Il suffit de choisir Ballantine's une fois pour le savoir. Il a une saveur à laquelle on revient toujours. Par goût. Car le goût des bonnes choses ne se perd pas.

Ballantine's
Le scotch
toujours plaisant.



Ron Clark

Ron Clark est né à Montréal le 24 juillet 1933. Il reconnaît avoir été influencé très jeune par son frère Milton qui s'adonnait à la musique; par son père aussi à qui il arrivait fréquemment d'écouter les comédiens américains à la radio.

Ron Clark a fait ses études à Montréal. Il a fréquenté l'école francophone jusqu'à la 9e année, puis le High School, et l'Université McGill où il obtint un diplôme en Business Administration.

C'est à McGill qu'il commença à s'intéresser au montage et à la production de comédies musicales. Après ses études universitaires, il se mit à écrire à Montréal pour les comédiens américains qui venaient en spectacle dans des clubs, chez nous.

Marié à une montréalaise, Sheila Ostroff, en 1962, il s'installa finalement avec elle à New York et commença à écrire pour la télévision américaine.

Pendant plus de sept ans, il participa à des centaines d'émissions télévisées.

Mentionnons seulement: *The Jackie Gleason Show*, *The Danny Kaye Show*; *Kraft Music Hall*; *The Steve Allen Show*; *Alan King Specials*; *Smothers Brothers Comedy Hour*.

Au théâtre sa première fut *Un sur six* (*Norman Is That You ?*) qu'il écrit en collaboration avec son ami Sam Bobrick, et qui fut représentée dans 26 pays. Avec Bobrick toujours, il écrivit *No Hard Feelings*, puis *Murder at The Howard Johnson* qui sera présentée cette année sur Broadway.

La carrière de Ron Clark s'étend aussi au cinéma avec Mel Brooks notamment avec qui il a beaucoup collaboré; pensons à *Silent Movie*; *High Anxiety*; il a aussi commis *Revenge of the Pink Panther*; *Norman Is That You ?* Il a co-produit *The Selling Season*; *Nose Job*; et travaille présentement pour la M.G.M. sur le scénario de *Used Cars* qu'il va d'ailleurs mettre en scène. Ce sera une première importante dans sa carrière.

Ron Clark vient souvent à Montréal voir ses parents et des amis. Mais il vit en permanence à Brentwood, un quartier de Los Angeles. Il a deux filles: Melissa, 11 ans et Jennifer, 2 ans. "Nous avons un enfant tous les neuf ans," dit-il.

Sa femme et lui sont canadiens et n'ont jamais eu envie de demander la nationalité américaine. Ils sont ce qu'on appelle aux Etats-Unis "permanent residents". "Nous vivons là-bas, mais nos passeports sont canadiens. Pourquoi ? Parce que nous n'avons aucune raison de tourner le dos au Canada. Nous sommes heureux d'être considérés canadiens, et nous entendons le demeurer. Quand nos filles qui sont nées aux Etats-Unis auront l'âge de la majorité, elles décideront elles-mêmes de leur nationalité."

Ron Clark parle un excellent français. Il est parfaitement au courant de la vie et de la politique canadienne et québécoise. Il a confié lors d'un récent séjour à Montréal que s'il vivait pleinement au Québec, il participerait au débat sur l'avenir constitutionnel du pays.

Sam Bobrick

Né aux Etats-Unis le 24 juillet 1932, Sam Bobrick étudia en journalisme à l'Université de l'Illinois. Il a écrit plusieurs textes pour la télévision, le théâtre et le cinéma. Il produisit même plusieurs d'entre eux. Il est à l'origine d'un grand nombre de séries télévisées aux Etats-Unis.

A la télévision: *The Andy Griffith Show, Get Smart, The Smothers Brothers Comedy Hour, Kraft Music Hall, The Tim Conway Comedy Hour, Alan King Specials.*

Au théâtre: *Norman is That You ? (Un sur six), No Hard Feelings, Murder at The Howard Johnsons, The Wiz.*

Au cinéma: *The Last Remake of Beau Geste, Norman Is That You ?*

Bobrick vit aujourd'hui, à Encino, dans le grand Los Angeles avec sa femme Jeanne et ses trois enfants Lori, 14 ans, Stéphanie, 12 ans et Joey, 8 ans.

Les Heures de la Place
Productions de la Régie
de la Place des Arts

Sons et brioches

Le dimanche, à 11 heures,
au Piano nobile.

Une production de la Régie de la Place
des Arts et des Jeunesses musicales du
Canada.

Commanditaire: le Conseil des Arts de
la région métropolitaine

3 décembre

Trio Nouvelle-France
flûte, violoncelle, clavecin

17 décembre

Ensemble vocal Tudor

Conférences Courvoisier sur l'art

Le dimanche, à 11 heures, au
Théâtre Maisonneuve.
Commanditaire: les cognacs Courvoisier

10 décembre

Henri de Toulouse-Lautrec (1864-1901)
petit homme et géant

Carte blanche

Le mardi, à midi, au Piano nobile.
Commanditaire: Northern Telecom Itée

5 décembre

Colette par
Françoise Faucher

Concerts-midi

Le mercredi, à midi, au Piano nobile.
Commanditaire: l'Union régionale de
Montréal des Caisses populaires Desjardins

6 décembre

Concert Schubert
Animateur: Mario Duschenes

Art du mouvement

Le jeudi, à midi, au Piano nobile.
Commanditaire: l'Hydro-Québec

7 décembre

La Compagnie de danse Entre-Six

Intermezzo

Le mercredi, à 17 h 30, au Théâtre
Port-Royal.
Commanditaire: la Banque Provinciale du
Canada

13 décembre

L'Ensemble Claude Gervaise

Théâtre de marionnettes

Le samedi, à 14 heures, au Théâtre
Maisonneuve.
Commanditaire: la Banque Canadienne
Nationale

Reprise au mois de mars 1979

**Les expositions Flammarion de la
Place des Arts**

Tous les jours de 9 à 18 heures dans le
hall d'entrée de la Salle Wilfrid-Pelletier.
Entrée gratuite.

5 décembre au 14 janvier

Illustrations de contes pour enfants

Le programme-maison est publié par le
service des Relations publiques de la Place
des Arts et est distribué gratuitement au
public lors d'un spectacle.

La première des Superdouces



Viscount. La cigarette superdouce originale
agréablement relevée de nuances subtiles de goût et de satisfaction.
Découvrez la véritable douceur totale. Essayez une Superdouce.

Viscount. Les Superdouces.
RÉGULIER ET KING SIZE.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moy. par cigarette: Rég.: "goudron" 4mg, nic. 0.3mg. King: "goudron" 5mg, nic. 0.4mg.

PRO DUCEPP 1978.12.13 X1